



Assemblée générale Conseil de sécurité

Distr. générale
11 janvier 2017
Français
Original : anglais

Assemblée générale
Soixante et onzième session
Points 32 et 37 de l'ordre du jour

Conseil de sécurité
Soixante-douzième année

**Conflits prolongés dans la région du Groupe GUAM
et leurs incidences sur la paix et la sécurité
internationales et sur le développement**

**La situation dans les territoires occupés
de l'Azerbaïdjan**

Lettre datée du 11 janvier 2017, adressée au Secrétaire général par le Représentant permanent de l'Azerbaïdjan auprès de l'Organisation des Nations Unies

D'ordre de mon gouvernement, j'ai l'honneur de vous faire tenir ci-joint un rapport sur les violations du cessez-le-feu que les forces armées de la République d'Arménie ont commises au cours du mois de décembre 2016 (voir annexe). Pendant cette période, à partir du territoire arménien et de leurs positions dans les territoires qu'elles occupent, elles ont violé le cessez-le-feu à 1208 reprises et continué à utiliser des armes lourdes et de gros calibre, blessant deux soldats azerbaïdjanais.

La poursuite de l'occupation d'une grande partie du territoire de la République d'Azerbaïdjan par les forces armées de l'Arménie demeure le principal obstacle au règlement du conflit et le seul motif de l'escalade de la violence sur la ligne de front et des hostilités, qui continuent de faire des victimes.

Plus tôt l'Arménie retirera ses troupes des territoires occupés de la République d'Azerbaïdjan, plus vite la paix et la stabilité pourront être rétablies dans la région.

Je vous serais reconnaissant de bien vouloir faire distribuer le texte de la présente lettre et de son annexe comme document de l'Assemblée générale, au titre des points 32 et 37 de l'ordre du jour, et du Conseil de sécurité.

L'Ambassadeur,
Représentant permanent
(Signé) Yashar Aliyev



Annex to the letter dated 11 January 2017 from the Permanent Representative of Azerbaijan to the United Nations addressed to the Secretary-General

Violations of the ceasefire by the armed forces of the Republic of Armenia for December 2016*

<i>Dates</i>	<i>Direction (locality)</i>	<i>Weapons used</i>	<i>Number of ceasefire violations</i>	<i>Casualties and damages</i>
1-31 December				
	Agham district, Azerbaijan			
	Ahmadaghali village	AK	3	
	Bash Garvand village	AK/AKM	7	
	Chiragly village	AK	3	
	Javahyrlı village	AK/AKM	24	
	Kengerli village	AK	2	
	Merzili village	AK/AKM	8	
	Saryjaly village	AK/AKM/SVD	19	
	Shuraabad village	AK/AKM/DShK/PKM	26	
	Shykhlar village	AKM/AK/PKM	18	
	Shyrvanlı village	AK/AKM	3	
	Yusifjanlı village	AK/AKM	22	
	Agstafa district, Azerbaijan			
	Kohna Gyshlag village	AKM/PKM	5	
	Fizuli district, Azerbaijan			
	Ashaghy Abdurrahmanlı village	AK	40	
	Ashaghy Seyidahmadlı village	AK	6	
	Ashaghy Seyidahmadlı and Alikhanlı villages	AK	16	
	Ashaghy Veysallı village	AKM/AK	7	
	Garakhanbeyli village	AK	21	
	Garakhanbeyli and Alkhanlı villages	AK	5	
	Garvand village	AK	1	
	Horadız village	AK/AKM	48	
	Kurdar and Ashaghy Abdurrahmanlı villages	AK/AKM	21	
	Korgan and Ashaghy Abdurrahmanlı villages	AK	6	
	Korgan and Shukurbaylı villages	AK/AKM	6	
	Unnamed heights	AK/DShK/AGS	161	

* Settlements of the Republic of Azerbaijan included in this information are under occupation by the Republic of Armenia or situated close to the fire point areas.

Abbreviations: AGS, automatic grenade launcher, mounted; AK, Kalashnikov assault rifle; AKM, modernized Kalashnikov assault rifle; DShK, heavy machine gun; MT, mine thrower; OSV-96, semi-automatic sniper rifle; PK, Kalashnikov machine gun; PKM, modernized Kalashnikov machine gun; RPG-7V, hand-held anti-tank grenade launcher; SVD, sniper rifle; 60mm MT, mortar; 82mm MT, mortar.

Dates	Direction (locality)	Weapons used	Number of ceasefire violations	Casualties and damages
	Yukhary Abdurrahmanly and Ashaghy Abdurrahmanly villages	AK	4	
	Yukhary Seyidahmadly village	AK	1	
	Gazakh district, Azerbaijan			
	Ashagy Askipara village	AKM	1	
	Jafarli village	PK/AK/PKM	5	
	Farahli village	AKM/AK	5	
	Gaymagly village	AKM/AK	5	
	Gushchu Ayrum village	AK	4	
	Gyzylhajili village	PKM/DShK/AKM	6	
	Kemerly village	AK	4	
	Unnamed heights	AKM/AK/PKM	26	
	Gedebey district, Azerbaijan			
	Unnamed heights	AK/DShK	7	
	Goranboy district, Azerbaijan			
	Gulustan village	AKM/PKM/DShK	6	
	Tapgaragoyunlu village	AK/AKM/SVD	38	
	Unnamed heights	AK/AKM/DShK	44	
	Goygol district, Azerbaijan			
	Unnamed heights	AKM	1	
	Jabrayil district, Azerbaijan			
	Mehdili village	AK	6	
	Mehdili and Jojug Marjanli villages	AK	4	
	Nuzgar village and Lala Ilahi heights	AK/DShK/PKM	39	
	Nuzgar and Gazakhlar villages	AKM	3	
	Unnamed heights	AK	11	
	Khojavand district, Azerbaijan			
	Kuropatkino village	AK/AKM/PKM/60mm MT	130	Two servicemen of the armed forces of Azerbaijan were wounded
	Unnamed heights	AK/AKM/PKM/SVD	125	
	Tartar district, Azerbaijan			
	Borsunlu village	AK/AKM/60mm MT	2	
	Chayly village	AK/AKM	31	
	Jerabert village	AK/AKM/PKM	30	
	Karmiravan village	AKM/82mm MT/AK/DShK	56	
	Levonarkh and Hasangaya villages	AKM	1	
	Levonarkh village	AK/AKM/DShK	40	

Dates	Direction (locality)	Weapons used	Number of ceasefire violations	Casualties and damages
	Seysulan and Gapanli villages	DShK	1	
	Unnamed heights	AK	3	
	Yarymja village	AKM	4	
	Tovuz district, Azerbaijan			
	Aghdam village	AK/AKM	9	
	Aghbulag village	AK/DShK/AKM	26	
	Alibayli village	AK/AKM	6	
	Kokhanabi village	AK/AKM/OSV-96/DShK/PKM	34	
	Munjuglu village	AKM	11	
	Unnamed heights	AKM	1	